

Evttohus • Forslag

Áššis/til sak:	55/17
Lávdegoddi/komité:	Plan- og finanskomiteen
Joavku/gruppe:	NSR og Senterpartiet
Áirasa namma/representantens navn:	Runar Myrnes Balto

Forslag til endringer i budsjettet

Følgende endringer gjøres i tabeller:

Økning	
Post	Sum
7.2.2 40000 Tilskudd til primærnæring	500000
8.3.2 Tjaktjen Tjáanghcoe	100000
8.3.6 Samisk hus	250000
5.7.1 Felles skole Sirbmá oppvekstsenter/Ohcejohka	250000
	1100000
Inndekning	
Post	Sum
7.4.2 41002 Kreative næringer - søkerbasert tilskudd	-500000
8.2.4 Tilskudd til kulturtiltak - søkerbasert tilskudd	-50000
14 Administrativt nivå, Andre driftskostnader	-550000
	-1100000

Andre endringer:

Kapittel 4 språk

Innledning

Avsnitt 4 erstattes i sin helhet med:

Sametinget overtar i 2018 forvaltningen av særskilte midler til skolte-, sør-, lule- og markasamiske språktiltak. Med forvaltningen følger overføringer fra Kommunal- og moderniseringsdepartementet (KMD) på 3,2 millioner. Midlene er lagt til språkprosjekter og merket med særskilte prioriteringer, samt til styrking av språkarbeidet i det skolesamiske museet A`vv i kulturkapitlet. Sametinget vil gjennomføre en spesiell oppfølging med

språkmiljøene som har drevet prosjekter med tilskudd fra disse midlene, for å tilse at midlene blir brukt i tråd med intensjonen om å ivareta samiske minoritetsspråk og dialekter.

4.3.5 Språkprosjekter – søkerbasert tilskudd

Nytt kulepunkt i prioritering:

- *Utvikling av modeller for at tilgjengelige språkressurser i en region samlet kan bidra til å bedre språkopplæringen*

4.4 Oppfølging "Hjertespråket"

Siste avsnitt.

Tillegg i første setning:

*Reformen blir en egen sak i plenum tidlig i 2018 med forslag til tiltak **og prioriteringer** (...)*

Kapittel 5 Kunnskap

"Felleskole Sirbmá oppvekstsenter/Ohcejoga skuvla" endres til "Oppfølging av prosjektet Felleskole Sirbmá oppvekstsenter/Ohcejoga skuvla".

Ny tekst under Samletabell – læringsmiljø og skoleutvikling

Målsetning for prosjektet "Oppfølging av prosjektet felleskole Sirbmá oppvekstsenter/Ohcejoga skuvla" er å etablere en to-statlig felles sameskole. Sametinget vil i løpet våren motta en rapport fra prosjektgruppen hvor de utreder løsninger for videre grenseoverskridende skolesamarbeid. Sametinget har til intensjon å følge opp prosjektgruppens rapport i videre arbeid, og vil i sitt oppfølgingsarbeid legge til grunn at rapporten vil være til nytte for andre skoler i grenseområder som har elever fra flere land. Det settes av 250 000 til videre arbeid for å realisere målsetning om en to-statlig felles sameskole med forbehold om at etableringsarbeidet igangsettes.

5.7.4 Fagpedagogiske fagdager - prosjekt

Overskriften "Fagpedagogiske fagdager"

endres til

"Spesialpedagogiske fagdager".

5.8 Læremidler

Mål for tilskuddsordningen endres til:

Samiske elever har tilgang til samiske læremidler som er i tråd med læreplanverket for grunnsopplæringen.

5.8.2 Tilskudd til utvikling av læremidler – søkerbasert tilskudd

Mål for tilskuddsordningen – Utvikling av læremidler endres til:
Samiske elever har tilgang til samiske læremidler på alle tre samiske språk i alle fag og som er i tråd med læreplanverket for grunnopplæringen.

Læremidler på lulesamisk:

"KRLE 8.-10. Årstrinn" strykes som prioritering.

Læremidler på nordsamisk:

Musikk 1.-4. årstrinn, lærerveiledning

endres til:

Musikk 1.-4. årstrinn, læremiddel og/eller læringsressurs for lærere.

Særskilt tilrettelagte læremidler på nord,- lule- og sørsamisk utover ordinær tilpasning:

Prioritering strykes: «*Samisk som andrespråk, læremidler som effektiviserer arbeidet med å få andrespråkselever til å bli funksjonelt tospråklige*».

Nytt innsatsområde 5.9: Utvikling av digitale læremidler

Mål for innsatsområdet:

- *Digitale læremidler er tilgjengelig på samiske språk for alle fag og det er en automatikk i at nasjonale digitale læremidler blir oversatt og tilgjengelig på samisk.*

I 2018 er samfunnet langt på vei digitalisert, og det er svært viktig at samiske læremidler følger den digitale utviklingen for ikke å bli utdatert. Det er en stort utfordring at Sametinget har tildelinger over statsbudsjettet som ikke gir rom for å produsere de læremidler det er behov for. På toppen av at Sametinget underbudsjetteres som ansvarlig myndighet for å produsere læremidler, så blir samiske språk oversatt når det gjennomføres store nasjonale satsninger på digitale læremidler.

Det finnes eksempler på et slikt læremiddel, der staten har tatt ansvar for å oversetting til en lang rekke innvandrerspråk, men ikke prioritert samiske språk. Det vil være en viktig prioritet for Sametinget i 2018 å arbeide for at rutiner for at også samiske barn skal få nyte godt av nasjonale satsninger.

Innsatsområdene 5.9, 5.10 og 5.11 endrer nummer til henholdsvis 5.10, 5.11 og 5.12.

Kapittel 7 Næringer

7.2.2 – Tilskudd til primærnæring – søkerbasert tilskudd

Tilskudd til jordbruk. Prioriteringene strykes og erstattes med:

- *Tilretteleggende tiltak, ombygging og infrastruktur.*
- *Tilretteleggende tiltak og prosjekter som bidrar til rekruttering, høyere verdiskapning og utvikling av jordbruksnæringen.*

Tilskudd til reindrift. Prioriteringene strykes erstattes med:

- *Samarbeidsprosjekter reindriftnæringen som bidrar til å sikre reindriftnens arealgrunnlag.*
- *Kompetanse- og kapasitetsbygging i reindriftnæringen*
- *Fellesprosjekter som støtter opp om reindriftn som familiebasert næring.*
- *Samarbeidsprosjekter for overføring av reindriftns tradisjonskunnskap mellom generasjoner*

7.4.2 Tilskudd til kreative næringer – søkerbasert tilskudd

Prioriteringer for tilskuddsordningen slettes og erstattes med:

- *Aktører innen samisk kultur- og kreative næringer som starter utviklingsprosjekter som gir nye produkter/tjenester eller nye/innovative produksjonsmetoder.*
- *Prosjekter/tiltak som bidrar til at produkter og tjenester med basis i samisk kulturuttrykk når nye og større markeder.*
- *Investeringer som styrker inntjeningen og er nødvendig for å skape større lønnsomhet for kultur- og kreative næringsaktører.*

7.5.2 Duodjeinstituhtta – direkte tilskudd

Andre setning endres til:

Veilederstillingene inngår i tilskuddet.

Kapittel 8 Kultur

Innledning

Tillegg, ny setning legges til avsnitt 5:

Behovet for et samisk kunstmuseum er blitt viet mye oppmerksomhet i 2017. Sametinget vil i 2018 følge opp arbeidet med realisering av kunstmuseum i samarbeid med RDM og de samiske kunstmiljøene.

8.2.4 Tilskudd til kulturtiltak – søkerbasert tilskudd

Ny prioritering:

- *Tiltak som bidrar til overlevering av tradisjonell kunnskap, herunder samiske mattradisjoner*
- *Samiske kulturarrangementer i byer*

8.3.2 Festivaler – direkte tilskudd

Endringer i tabellen:

- 15104 *Sørsamisk kulturfestival* endres til *Raasten Rastah*
- Tjaktjen Tjåanghkoie legges til som ny mottaker av direktetilskudd.
- Direktebevilgningen på 154 000 til Samisk musikkfestuke i Alta, som i budsjettforslaget er slått sammen med bevilgningen til Alta sami festival, flyttes tilbake til 8.4 kulturturnæring.

Neste siste setning endres til:

Raasten Rastah og Tjaktjen Tjåanghkoie arrangeres annenhvert år og rullerer i Sametingets budsjett etter en innarbeidet fordelingsnøkkel.

8.3.6 Samiske kulturhus og kulturformidlingsinstitusjoner – direkte tilskudd

Siste avsnitt endres til:

Det gis ikke direkte tilskudd til Vilgesvárre i 2018 over ordningen for kulturhus og kulturformidlingsinstitusjoner. Under forutsetning at Vilgesvárre og Várdobáiki har underskrevet en formell samarbeidsavtale om at Várdobáiki overtar forvaltningen av Vilgesvárre museum, vil Sametinget ved revidert budsjett tilføre midler for denne forvaltningen til Várdobáiki museum.